匈牙利的科學界

嚴濟慈 講演

呂林 記錄

去年十一月我們代表中國科學院去參加了匈牙利科學院125週年的紀念會，現在由我來簡單報告一下我們所看到的匈牙利科學界的情況。

匈牙利民族與東方民族有密切的關係，關於這個，歷史上可以找到許多證據，而匈牙利人民也都知道的。就以姓名方面來說吧，匈牙利人也是姓氏在前而名在後，與我國的習慣完全相同。至於目前的匈牙利情況呢，我先得作一點註解，然後再說科學界方面的情況。

第一、匈牙利的人口一共九百萬，在解放前廣大人民的生活非常困苦，這九百萬人口當中，乞丐就佔了三百萬。

第二、在二次世界大戰中，匈牙利的通貨膨脹非常厲害。科學院剛貝特副院長告訴我說，他們是

10¹⁶倍。1946年改革幣制以後，一直到1948年才逐漸穩定。

第三、1944年7月蘇聯紅軍解放了匈牙利第一個村子，1945年5月匈牙利全國解放。中國人民的解放當然也甚受蘇聯的幫助與十月革命的鼓勵，但匈牙利人民對蘇聯紅軍的感激的心情較之中國人民實在有過之而無不及，因為匈牙利的每一吋土地都是由蘇聯的幫助而得到了解放。

這是我對匈牙利情況的特別提出來的註解。

以下再敘述我們這次匈牙利之行：

我們在華沙二屆和大之後，十一月裏，郭院長接到國內政府通知說匈牙利科學院方面邀我國出席匈牙利科學院125週年紀念會，於是在11月23日開完和大以後，代表團由郭院長率領去匈牙利參加慶祝會，代表當中包括郭沫若、馬寅初、周培源、丁瓚、袁翰青、嚴濟慈及二位工作人員，一位醫生和一位翻譯。錢三強和錢俊瑞因為去奧地利維也納參加世界民主青年會議，後來才趕到布達佩斯來的。

匈京布達佩斯本來是兩個區域，分在多瑙河的兩岸，當中有島是個大公園，有大旅館，專為招待貴賓之用，代表除中、蘇、波、捷、羅、阿爾巴尼亞以及東德等社會主義新民主主義國家以外，西歐有法國代表馬薩爾、柏拉溫（巴黎大學比較解剖學教授，以個人資格被邀出席），外國代表一共三十餘人，紀念會在11月27日行開幕禮，12月2日大會閉幕，中間五天是分組會議，組有大有小，大組有文學語言、歷史、社會科學合成一組；另外數學、物理、化學、生物和農醫學、技術科學、原料等各有一組。開幕禮和閉幕禮則是大會性質，出席的有六、七百人，小組會議方面周培源先生與我參加物理組和數學組，袁翰青先生參加化學組，丁瓚先生參加醫學組，郭院長和馬寅初先生參加文史社

嚴濟慈博士在布達佩斯

在解放以後1946年8月1日改革幣制的，從舊的潘戈改為新的佛林特，一個佛林特合4²⁹潘戈。對外幣來說，一美金合11佛林特多一點，等於4.6³⁰潘戈。貨幣的價值變得很快，有時候在理髮館裏也會鬧笑話，因為他們理髮、修面刮鬍子、洗頭等各項費用都分開來計算，往往前一項的價格是老價格，後一項的價格却是剛才調整的新價，於是常常就因此帶着的錢不夠付賬。這種通貨膨脹，幣價慘跌的情形比第一次大戰時馬克的落價還凶，還差

會科學組。

開幕禮由科學院院長魯斯納克致開幕詞，另有一位院士報告唯物辯證法在科學研究中的重要性及匈牙利科學院的任務。

文史社會科學組總題是‘斯大林的關於語言學的論文’一共有八、九篇論文。

生物和農學組有八篇報告，其中兩篇關於米邱林學說，是米邱林學說對植物選種問題，米邱林與植物春化作用問題，都是以蘇聯進步的科學思想，作為匈牙利科學工作往前邁進的方向。

數、理二組他們所報告的論文都甚有意義，多為通論性質，常常是從頭說起的，例如從岩石的反射性去找油礦等問題；亦有金屬物理、固體物理、宇宙線之發展等等。數學方面都為應用數學，論文則多為綜合評論性質。

我們聽到匈牙利科學院院長報告，說科學院在1825年成立的時候，是私人創辦的，在那個時候主要的工作是使匈牙利文字正規化，以後漸漸成為政府的機構。以前相當保守，也相當反動，而其正式改組還祇是前年的事情，所以雖說有125年的歷史，其實它獲得新生並不甚久。

紀念會很有意義，亦很成功。一方面作了些報告，一方面加強了團結，而各兄弟國家也多了接觸和交流，與會者都是同行，彼此甚為親密。

匈京有一大學，是紀念歐忒·伏斯的，（他是研究慣性和重力的）即以之為校名。包括文、理、法等學院，另有一工科大学，周培源先生與我都去參觀過；還有一農科大学已經搬到鄉下，也曾去過。學生數目增加甚多，與中國各大學情形一樣。工科大学會去看光譜學實驗室，有一位柯伐歇先生在那邊主持，工作分為兩部分，一為分子光譜；一為光譜分析。在歐忒伏斯大學裏有一位年青的耶諾西先生，年紀才三十八、九歲，八歲時離匈，在德國受教育，二次世界大戰時去了英國，去年才回到布達佩斯，他和彭桓武先生很熟悉，對於宇宙線方面頗有研究，現在他沒有擔任功課，所推動的研究工作也不多，因為目前正在做恢復工作，主要是在教導新近激增的學生。

匈牙利的五年計劃中，對於科學工作甚為鼓勵，1947年8月起有一個三年計劃，1950年8月已經完成，接下去一個五年計劃之中，科學研究經費為二億佛林特，相當於二千萬美金。

匈政府已決定 1951 年物理學研究方面的計劃，將建設研究宇宙線的機構，請耶諾西負責；光譜分析方面，已由柯伐歇主持。建築物等均在籌劃中，經費並不成問題；成問題的只是計劃能否實現。他們都表示從來沒有得到政府和人民這樣的重視過。例如耶諾西是特地從國外請回去的；其他在外的科學家也都歡迎他們回去。和我們的科學家的遭遇一樣，回國的科學家也受到美國方面種種無理阻撓，波蘭之英格非爾教授就是這種情形。

至於科學工作者的物質生活方面，他們一點用不到顧慮，‘解放後的匈牙利1945——1950’這本書裏曾經說過：“匈牙利的科學家有260人的薪資相當於部長階級，有四萬科學工作者，薪資相對地較前增加了很多”。

匈牙利的科學工作是與實際結合起來了的。我們曾被邀請去參觀電燈泡工廠；那裏製造着普通燈泡，日光泡以及無線電器材等。工廠規模很大，可以看出來他們國內電氣化的情形。在匈牙利三分之一村子裏已有電燈。五年計劃完成以後，所有鄉村就都有電燈、電話、收音機和電氣設備了。

匈牙利出產的煤品質不好，而鋁鑛很多。1938年前（第二次大戰前）全部將礦石運出國外去鍊製，1949起就在本國鍊製，產量增加了1108倍而1949年所產的煤是一千一百萬噸，比較1938年增加27%到1951年五年計劃完成的時候可以到一千一百五十萬噸（除了量以外在質的提高方面也做了許多工作）。銅的產量八十七萬噸，比起1938年來增加了31%，五年計劃以後可到一百六十萬噸。而在生命統計的數字方面來說，也可以清楚地看出匈牙利的新面貌來，例如1938和1949年中匈牙利人口死亡，增加以及結婚率增減之數字是：

	1938年——1948年	
死亡率	14.4%	11.5%
生產率	5.7%	7.8%
結婚率	8.2%	10.7%

由以上所說各種事實看來，可以增加我們的自信心，三年計劃後匈牙利已經將人民福利提高超過了戰前，祇要我們努力，五年以後我們一定有更大更快的進步。

〔此係 1 月 12 日在中國科學院主辦的講演會上的演講詞〕